

Liberty Puck Handleiding

Liever de video bekijken? Gebruik de QR code op de verpakking.

Dit trilelement is de meest effectieve methode om mensen te wekken die zeer diep slapen, angst hebben voor hard geluid, discreet gewekt willen worden of slechtlorend zijn. Daarbij is het trilelement zeer comfortabel in gebruik, want het werkt draadloos.

Opladen voor gebruik

Het trilelement beschikt over een oplaadbare batterij die voor gebruik eerst moet worden opgeladen. Steek hiervoor de meegeleverde adapter in de opening van het trilelement. Tijdens het opladen pulseert het lampje oranje van kleur. Zodra de batterij vol is, kleurt het lampje effen groen.

Aan/uitzetten van het trilelement

Aan de zijkant van het trilelement zit een aan/uit schakelaar. Het trilelement staat aan als het schuifknopje naar rechts staat (O). Als de batterij (gedeeltelijk) is opgeladen, zal het lampje branden.

Tip! Zet het trilelement overdag uit als deze niet wordt gebruikt. Hierdoor gaat de batterij langer mee.

Klaar maken voor gebruik

Het trilelement dient voor gebruik eerst aan de oranje zender én de ontvanger van de Liberty plaswekker te worden gekoppeld. **Zorg er eerst voor dat zowel de oranje zender als het trilelement zijn opgeladen.** Volg daarna de volgende stappen:

1. Druk op de pairing knop (P) onderop de ontvanger van de Liberty plaswekker. De LED ring bovenop de ontvanger zal blauw van kleur knipperen.
2. Druk op de pairing knop (P) onderop het trilelement. Het lampje aan de zijkant van het trilelement zal blauw knipperen.
3. Neem de oranje zender en druk met een scherpe punt (bv. het uiteinde van een paperclip) kort op het drukkнопje tussen de 2 drukkнопjes.

De zender, ontvanger en het trilelement zijn nu met elkaar verbonden. Het knipperen van de LED ring op de ontvanger en van het lampje aan de zijkant van het trilelement zal stoppen en constant gaan branden.

Let op!

- > Neem stap 3 pas als zowel de LED ring op de ontvanger als het lampje aan de zijkant van het trilelement beide blauw knipperen.
- > Is het trilelement later aangenschaf om aan de Liberty te koppelen? Ook dan zullen alle 3 beschreven stappen moeten worden doorlopen!

Testen of het koppelen is gelukt

Het trilelement probeert te testen of de hiervoor beschreven 3 stappen succesvol zijn doorlopen. Verbind beide drukkнопjes op de oranje zender met een melalen voorwerp (bijvoorbeeld paperclip of schaar). Als dit tegelijkertijd tegen beide drukkнопjes wordt gehouden – en de ontvanger staat aan – moet het alarm af gaan en het trilelement hard trillen. Beide alarmen worden tegelijkertijd gestopt door de druppel bovenop de ontvanger te drukken.

De betekenis van de kleur van het lampje

Het lampje aan de zijkant van het trilelement kan verschillen van kleur.

Dit zijn de betekenis:

- Effen groen: Voldoende opgeladen en klaar voor gebruik
- Effen oranje: Laad de batterij op om een lege batterij 's nachts te voorkomen
- Pulserend oranje: De batterij wordt opgeladen
- Blauw knipperen: Pairing modus. Het trilelement kan met de ontvanger en de zender worden gekoppeld.
- Rood knipperen: Er is geen contact met de zender en ontvanger.

Belangrijk om te weten

- Het volledig opladen van een lege batterij duurt ongeveer 3 uur.
- De standby tijd van de batterij is ongeveer 100 uur, maar door gebruik neemt dit aantal uren snel af. Wij adviseren de batterij dagelijks even op te laden.
- Wordt alleen met het trilelement en niet met geluid getraind? Schakel bij alarm het trilelement met de aan/uit knop uit om het trillen te stoppen.

Liberty Puck Gebruiksaanweisung

Möchten Sie sich lieber das Video ansehen? Verwenden Sie den QR Code auf der Verpackung.

Dieses Vibrationselement ist die effektivste Methode, Menschen zu wecken, die sehr tief schlafen, Angst vor lauten Geräuschen haben, diskret geweckt werden möchten oder schwerhörig sind. Das Vibrationselement ist außerdem sehr bequem zu bedienen, da es kabellos ist.

Aufladen vor der Benutzung

Das Vibrationselement besitzt einen wiederaufladbaren Akku, der vor dem Gebrauch aufgeladen werden muss. Stecken Sie dazu den mitgelieferten Adapter in die Öffnung des Vibrationselements. Während des Ladevorgangs pulsiert die LED orange. Wenn der Akku voll ist, leuchtet die LED grün.

Vibrationselement ein-/ausschalten

An der Seite des Vibrationselements befindet sich ein Ein/Aus-Schalter. Das Vibrationselement ist eingeschaltet, wenn der Schieberegler rechts steht (O). Wenn der Akku (teilweise) aufgeladen ist, leuchtet die LED.

Tip! Schalten Sie das Vibrationselement tagsüber aus, wenn es nicht benutzt wird. Dadurch wird die Lebensdauer des Akkus verlängert.

Gebrauchsfertig machen

Das Vibrationselement muss vor dem Gebrauch an den orangefarbenen Sender und an den Empfänger des Liberty-BettNässeralarms gekoppelt werden. **Vergewissern Sie sich zunächst, dass sowohl der orangefarbene Sender als auch das Vibrationselement aufgeladen sind.** Anschließend befolgen Sie die nächsten Schritte:

1. Drücken Sie die Pairing-Taste (P) auf der Unterseite des Empfängers des Liberty-BettNässeralarms. Der LED-Ring oben auf dem Empfänger blinkt blau.
2. Drücken Sie die Pairing-Taste (P) an der Unterseite des Vibrationselements. Die LED an der Seite des Vibrationselements blinkt blau.
3. Nehmen Sie den orangefarbenen Sender und drücken Sie mit einer scharfen Spitze (z.B. dem Ende einer Büroklammer) kurz auf den Druckknopf zwischen den 2 Druckknöpfen.

Der Sender, der Empfänger und das Vibrationselement sind nun verbunden. Das Blinken des LED-Rings am Empfänger und der LED-Leuchte an der Seite des Vibrationselements hört auf und sie leuchten konstant.

Bitte beachten!

- > Führen Sie Schritt 3 erst aus, wenn sowohl der LED-Ring am Empfänger als auch die LED an der Seite des Vibrationselements blau blinken.
- > Wurde das Vibrationselement später gekauft, um es mit dem Liberty zu koppeln? Auch dann müssen alle 3 beschriebenen Schritte durchlaufen werden!

Testen oder Pairing waren erfolgreich

Es ist ratsam, zu prüfen, ob die 3 oben beschriebenen Schritte erfolgreich durchgeführt wurden. Verbinden Sie die beiden Druckknöpfe des orangefarbenen Senders mit einem Metallgegenstand (z.B. einer Büroklammer oder Schere). Wenn dieser Gegenstand gleichzeitig auf beide Druckknöpfe gedrückt wird - und der Empfänger eingeschaltet ist - sollte der Alarm ausgelöst werden und das Vibrationselement stark vibrieren. Beide Alarme werden gleichzeitig gestoppt, indem Sie auf den tropfenförmigen Knopf auf der Oberseite des Empfängers drücken.

Die Bedeutung der Farbe der LED

Das LED an der Seite des Vibrationselements kann die Farbe wechseln.

Dies sind die Bedeutungen:

- Dauerhaft grün: Ausreichend geladen und einsatzbereit.
- Dauerhaft orange: Laden Sie den Akku auf, damit er nachts nicht leer ist.
- Orange pulsiert: Der Akku wird geladen.
- Blinkt blau: Pairing-Modus. Das Vibrationselement kann mit dem Empfänger und dem Sender gekoppelt werden.
- Blinkt rot: Es besteht kein Kontakt mit dem Sender und dem Empfänger.

Wichtig zu wissen

- Es dauert etwa 3 Stunden, um einen leeren Akku vollständig aufzuladen.
- Die Standby-Zeit des Akkus beträgt etwa 100 Stunden, aber diese Stundenzahl nimmt mit der Nutzung schnell ab. Wir empfehlen, den Akku täglich aufzuladen.
- Wird nur mit dem Vibrationselement trainiert und nicht mit Sound? Schalten Sie bei Alarm das Vibrationselement mit der Ein/Aus-Taste aus, um die Vibration zu stoppen.

Liberty Puck Manual

Prefer to watch the video? Use the QR code on the packaging.

This vibrating element provides the most effective way to wake up people who are known to sleep very deep, are afraid of loud noises, want to be woken up discreetly or are hard of hearing. In addition, the vibrating element is very easy to use as it is wireless.

Charging before use

The vibrating element has a rechargeable battery that needs to be charged before use. To do this, insert the supplied adapter into the opening of the vibrating element. As it charges, the light will pulse orange. As soon as the battery is full, the light will turn a constant green.

Turning the vibrating element on/off

There is an on/off switch on the sliding button of the vibrating element. The vibrating element is turned on when the sliding button is pushed to the right (O). When the battery is (partially) charged, the light will be on.

Tip! Switch the vibrating element off during the day when it's not in use. This will prolong the battery life.

Preparing for use

The vibrating element must be connected to both the orange transmitter and the receiver of the Liberty bedwetting alarm before use. **First, make sure both the orange transmitter and the vibrating element are fully charged.** Then follow the next steps:

1. Press the pairing button (P) at the bottom of the Liberty bedwetting alarm. The LED ring on top of the transmitter will flash a blue light.
2. Press the pairing button (P) at the bottom of the vibrating element. The light on the side of the vibrating element will flash blue.
3. Take the orange transmitter and with a sharp point (e.g., the end of a paperclip) briefly press the small sunken button between the 2 pushbuttons.

The transmitter, receiver and vibrating element are now connected. The flashing of the LED ring on the receiver and the light on the side of the vibrating element will stop and become constant.

Please note!

- > Only continue with step 3 when both the LED ring on the receiver and the light on the side of the vibrating element flash blue.
- > Was the vibrating element purchased at a later date to be connected to your Liberty? In that case, all 3 steps have to be followed as well!

Testing if the pairing worked

It is advisable to test whether the 3 steps described above have been successfully completed. Connect the two push buttons on the orange transmitter with a metal object (e.g., a paperclip or scissors). If a metal bridge is thus formed between the two buttons - and the receiver is switched on - the alarm should go off and the vibrating element should vibrate heavily. Both alarms can be switched off simultaneously by pressing the drop on top of the receiver.

What does the colour of the light mean?

The light on the side of the vibrating element may vary in colour.

This is what the colours mean:

- Constant green: Sufficiently charged and ready for use.
- Constant orange: Charge the battery to prevent it from running out at night.
- Pulsating orange: The battery is charging.
- Flashing blue: Pairing mode. The vibrating element can be paired with the receiver and the transmitter.
- Flashing red: There is no contact between the transmitter and receiver.

Important information

- Fully charging an empty battery should take approximately 3 hours.
- The standby time of the battery is approximately 100 hours, but this number of hours will decrease rapidly with use. We advise to charge the battery every day.
- Are you only using the vibrating element and not the sounding alarm? Then, in case of an alarm, switch off the vibrating element with the on/off button to stop the vibration.

Liberty Puck Manual de instrucciones

¿Preferir ver el vídeo? Escanee el código QR de la caja.

Este dispositivo vibratorio nos ofrece el método más eficaz para despertar a las personas que duermen profundamente, que tienen miedo a los ruidos fuertes, que quieren ser despertadas discretamente o que tienen problemas de audición. Además, este dispositivo vibratorio es muy cómodo de usar, ya que es inalámbrico.

Cargarlo antes de usarlo

El dispositivo vibratorio dispone de una batería recargable que debe cargarse antes de su uso. Para ello, introduzca el adaptador suministrado en la abertura del dispositivo vibratorio. Durante la carga parpadeará una luz de color naranja. Una vez que la batería esté cargada, la luz quedará encendida en tono verde.

Encender y apagar el dispositivo vibratorio

En el lateral del dispositivo vibratorio se encuentra un interruptor de encendido/apagado. El dispositivo vibratorio está encendido cuando el interruptor deslizante está en la posición derecha (O). La luz permanecerá encendida mientras la batería esté total o parcialmente cargada.

Un consejo! Apague el dispositivo vibratorio si no lo utiliza durante el día. Esto prolongará la vida útil de la batería.

Preparación para el uso

Antes de usarlo, el dispositivo vibratorio debe ser vinculado al transmisor naranja y al receptor de la alarma de enuresis Liberty. **Asegúrese primero de que tanto el transmisor naranja como el dispositivo vibratorio estén cargados.** A continuación, siga los siguientes pasos:

1. Pulse el botón de vinculación (P) situado en la parte inferior del receptor de la alarma de enuresis Liberty. El aro de luces led en la parte superior del receptor parpadeará en azul.
2. Pulse el botón de vinculación (P) situado en la parte inferior del dispositivo vibratorio. La luz situada en el lateral del dispositivo vibratorio parpadeará en azul.
3. Coja el transmisor naranja y presione brevemente con una punta afilada (p. ej., la punta de un clip) en el agujerito situado entre los 2 broches de presión.

Ahora ya están conectados entre sí el transmisor, el receptor y el dispositivo vibratorio. El aro de luces led en el receptor y la luz en el lateral del dispositivo vibratorio dejarán de parpadear y quedarán encendidas de forma constante.

¡Atención!

- > Para realizar el paso 3 es necesario que tanto el aro de luces led del receptor como la luz del lateral del dispositivo vibratorio parpadeen en azul.
- > Si compró el dispositivo vibratorio en una ocasión posterior para conectarlo al Liberty, también en ese caso es necesario seguir los tres pasos descritos anteriormente.

Comprobar si se realizó la vinculación correctamente

Se recomienda comprobar si los 3 pasos descritos anteriormente se han llevado a cabo correctamente. Conecte los dos broches de presión del transmisor naranja uno con otro mediante un objeto metálico (p. ej., un clip o unas tijeras). Al mantenerlo contra los dos broches de presión al mismo tiempo (con el receptor encendido), la alarma se activará y el dispositivo vibratorio empezará a vibrar con fuerza. Ambas alarmas se detienen simultáneamente pulsando la gota en la parte superior del receptor.

El significado del color del indicador luminoso

El indicador luminoso en el lateral del dispositivo vibratorio puede mostrar distintos colores.

Cada color indica lo siguiente:

- Verde constante: Suficientemente cargado y listo para su uso.
- Naranja constante: Cargue la batería para evitar que se descargue por la noche.
- Naranja intermitente: La batería se está cargando.
- Azul intermitente: Modo de vinculación. El dispositivo vibratorio está listo para emparejarse con el receptor y el transmisor.
- Rojo intermitente: No hay contacto entre el transmisor y el receptor.

Es importante saber que

- La carga completa de una batería descargada tarda aproximadamente 3 horas.
- La autonomía de la batería en modo reposo es de aproximadamente 100 horas, pero este número de horas disminuye rápidamente con el uso. Se recomienda cargar la batería todos los días.
- Si el entrenamiento se realiza solo con el dispositivo vibratorio y no con sonido, cuando empiece a sonar la alarma apague el dispositivo vibratorio mediante el botón de encendido/apagado para detener las vibraciones.

Liberty Puck Gebruiksaanweisung

Möchten Sie sich lieber das Video ansehen? Verwenden Sie den QR Code auf der Verpackung.

Dieses Vibrationselement ist die effektivste Methode, Menschen zu wecken, die sehr tief schlafen, Angst vor lauten Geräuschen haben, diskret geweckt werden möchten oder schwerhörig sind. Das Vibrationselement ist außerdem sehr bequem zu bedienen, da es kabellos ist.

Aufladen vor der Benutzung

Das Vibrationselement besitzt einen wiederaufladbaren Akku, der vor dem Gebrauch aufgeladen werden muss. Stecken Sie dazu den mitgelieferten Adapter in die Öffnung des Vibrationselements. Während des Ladevorgangs pulsiert die LED orange. Wenn der Akku voll ist, leuchtet die LED grün.

Vibrationselement ein-/ausschalten

An der Seite des Vibrationselements befindet sich ein Ein/Aus-Schalter. Das Vibrationselement ist eingeschaltet, wenn der Schieberegler rechts steht (O). Wenn der Akku (teilweise) aufgeladen ist, leuchtet die LED.

Tip! Schalten Sie das Vibrationselement tagsüber aus, wenn es nicht benutzt wird. Dadurch wird die Lebensdauer des Akkus verlängert.

Gebrauchsfertig machen

Das Vibrationselement muss vor dem Gebrauch an den orangefarbenen Sender und an den Empfänger des Liberty-BettNässeralarms gekoppelt werden. **Vergewissern Sie sich zunächst, dass sowohl der orangefarbene Sender als auch das Vibrationselement aufgeladen sind.** Anschließend befolgen Sie die nächsten Schritte:

1. Drücken Sie die Pairing-Taste (P) auf der Unterseite des Empfängers des Liberty-BettNässeralarms. Der LED-Ring oben auf dem Empfänger blinkt blau.
2. Drücken Sie die Pairing-Taste (P) an der Unterseite des Vibrationselements. Die LED an der Seite des Vibrationselements blinkt blau.
3. Nehmen Sie den orangefarbenen Sender und drücken Sie mit einer scharfen Spitze (z.B. dem Ende einer Büroklammer) kurz auf den Druckknopf zwischen den 2 Druckknöpfen.

Der Sender, der Empfänger und das Vibrationselement sind nun verbunden. Das Blinken des LED-Rings am Empfänger und der LED-Leuchte an der Seite des Vibrationselements hört auf und sie leuchten konstant.

Bitte beachten!

- > Führen Sie Schritt 3 erst aus, wenn sowohl der LED-Ring am Empfänger als auch die LED an der Seite des Vibrationselements blau blinken.
- > Wurde das Vibrationselement später gekauft, um es mit dem Liberty zu koppeln? Auch dann müssen alle 3 beschriebenen Schritte durchlaufen werden!

Testen oder Pairing waren erfolgreich

Es ist ratsam, zu prüfen, ob die 3 oben beschriebenen Schritte erfolgreich durchgeführt wurden. Verbinden Sie die beiden Druckknöpfe des orangefarbenen Senders mit einem Metallgegenstand (z.B. einer Büroklammer oder Schere). Wenn dieser Gegenstand gleichzeitig auf beide Druckknöpfe gedrückt wird - und der Empfänger eingeschaltet ist - sollte der Alarm ausgelöst werden und das Vibrationselement stark vibrieren. Beide Alarme werden gleichzeitig gestoppt, indem Sie auf den tropfenförmigen Knopf auf der Oberseite des Empfängers drücken.

Die Bedeutung der Farbe der LED

Das LED an der Seite des Vibrationselements kann die Farbe wechseln.

Dies sind die Bedeutungen:

- Dauerhaft grün: Ausreichend geladen und einsatzbereit.
- Dauerhaft orange: Laden Sie den Akku auf, damit er nachts nicht leer ist.
- Orange pulsiert: Der Akku wird geladen.
- Blinkt blau: Pairing-Modus. Das Vibrationselement kann mit dem Empfänger und dem Sender gekoppelt werden.
- Blinkt rot: Es besteht kein Kontakt mit dem Sender und dem Empfänger.

Wichtig zu wissen

- Es dauert etwa 3 Stunden, um einen leeren Akku vollständig aufzuladen.
- Die Standby-Zeit des Akkus beträgt etwa 100 Stunden, aber diese Stundenzahl nimmt mit der Nutzung schnell ab. Wir empfehlen, den Akku täglich aufzuladen.
- Wird nur mit dem Vibrationselement trainiert und nicht mit Sound? Schalten Sie bei Alarm das Vibrationselement mit der Ein/Aus-Taste aus, um die Vibration zu stoppen.

Liberty Puck Manuel d'utilisation

Préférez vous regarder la vidéo ? Utilisez le code QR sur l'emballage.

Cet élément vibrant est la méthode la plus efficace pour réveiller des personnes qui dorment très profondément, ont peur du bruit fort, veulent être réveillées discrètement ou qui entendent mal. De plus, l'élément vibrant est très confortable à l'usage, car il fonctionne sans fil.

Recharger avant utilisation

L'élément vibrant est doté d'une batterie rechargeable qui doit être rechargée avant utilisation. Pour cela, insérez l'adaptateur fourni dans l'orifice de l'élément vibrant. Pendant la recharge, le témoin est orange pulsé. Dès que la batterie est à pleine charge, le témoin reste vert en continu.

Allumer/éteindre l'élément vibrant

Il y a un interrupteur marche/arrêt sur le côté de l'élément vibrant. L'élément vibrant est allumé lorsque le curseur est à droite (O). Lorsque la batterie est (partiellement) chargée, le témoin s'allume.

Conseil ! En journée, éteignez l'élément vibrant, s'il n'est pas utilisé pour augmenter l'autonomie de la batterie.

Préparer avant utilisation

Avant utilisation, l'élément vibrant doit être connecté à l'émetteur orange et au récepteur de l'alarme d'enuresis Liberty. **Veillez au préalable à ce que l'émetteur orange et l'élément vibrant soient chargés.** Ensuite, suivez les étapes suivantes:

1. Appuyez sur le bouton (P) de pairing en dessous du récepteur de l'alarme d'enuresis Liberty. L'anneau LED sur le dessus du récepteur clignote en bleu.
2. Appuyez sur le bouton (P) de pairing en dessous de l'élément vibrant. Le témoin sur le côté de l'élément vibrant clignote en bleu.
3. Prenez l'émetteur orange et appuyez brièvement avec une pointe (par ex. l'extrémité d'un trombone) sur le bouton (pour ex. les 2 boutons-pression).

L'émetteur, le récepteur et l'élément vibrant sont maintenant interconnectés. L'anneau LED sur le récepteur et le témoin sur le côté de l'élément vibrant s'arrêtent de clignoter et restent allumés en continu.

Attention !

- > Ne passez à l'étape 3 que si l'anneau LED sur le récepteur et le témoin sur le côté de l'élément vibrant clignotent tous deux en bleu.
- > L'élément vibrant a été acheté ultérieurement pour être connecté au Liberty ? Dans ce cas aussi, il faudra parcourir les 3 étapes décrites !

Tester si la connexion a réussi

Il est recommandé de tester si les 3 étapes décrites ci-dessus ont été parcourues avec succès. Reliez les deux boutons-pression à l'émetteur orange avec un objet métallique (par ex. un trombone ou des ciseaux). En le tenant simultanément contre les deux boutons-pression – et avec le récepteur allumé – l'alarme doit se déclencher et l'élément vibrant doit vibrer fortement. Les deux alarmes s'arrêtent simultanément en appuyant sur la goutte sur le dessus du récepteur.

La signification de la couleur du témoin?

Le témoin sur le côté de l'élément vibrant peut changer de couleur.

Voici les significations :

- Vert en continu : suffisamment chargée et prête à l'emploi.
- Orange en continu : rechargez la batterie pour éviter une batterie vide la nuit.
- Orange pulsé : la batterie est en cours de recharge.
- Clignotement bleu : mode pairing. L'élément vibrant peut être connecté au récepteur et à l'émetteur.
- Clignotement rouge : il n'y a pas de contact avec l'émetteur et le récepteur.

Bon à savoir

- La recharge complète d'une batterie déchargée dure environ 3 heures.
- L'autonomie en veille de la batterie est d'environ 100 heures, mais en cas d'utilisation, ce nombre d'heures diminue rapidement. Nous recommandons de recharger la batterie pendant quelques instants chaque jour.
- Seul l'élément vibrant est utilisé pour l'entraînement, sans le son ? En cas d'alarme, éteignez l'élément vibrant avec le bouton marche/arrêt, pour arrêter les vibrations.